

A SOCIO SCIENTIFIC STUDY OF THE USE OF THE LANGUAGE VOCABULARY OF THE DETAINEES OF THE PRISONS IN SRI LANKA

Wasantha K. Dissanayaka

Department of Humanities, Faculty of Social Science & Humanities, Rajarata University of Sri Lanka, Mihintale, Sri Lanka.

dwasanta@yahoo.com

Key words: Differences in the society, Social sub languages, Sub culture, prison language

Introduction

It is possible to interpret a sub cultural special use of a language by a group of humans belonging to the main cultural group (Ralph & Othes, 1958) as a social dialect belonging to the main culture (Balagalle, 1995: 80). "Density of communication" (Bloomfield, 1933:64) or communications density (Dharmadasa, 1996: 32) is the main reason. As a group of people, who are living separately from the parallel culturally different group or groups of people, within the aforesaid social group, languages plots originate in the field of words dictionary, pattern of words in sentences, methods of meanings, sounds of pronunciation (intuition). In all these divisions or in some, there are a lot of language plots originating, which common features are specially meant for it. (Dharmadasa, 1996:32) These languages could be recognized as sub languages (social dialects) within such a social dialect society due to the social differences and due to the other differences it is a common feature that the language plots originate highlighting those differences. So, the

aforesaid language features are justifiable to introduce those as social dialects.

Language is a meter which introduces the sub cultures to the main culture. It is possible to determine the sub culture of a group of people with the help of the vocal dictionary and determine the social standard and social level in the main society As such it is possible to recognize that the language is the main deciding factor of the culture.

The sub languages (socialdialects) among the sub culture within the main culture where the language used by the inmates of the prisons in Sri Lanka has a special significances. Those who live within these sub culture are quite different from the people of the normal society in systems of response, customs and usages and not only that there are various conditions which are formulated by them. As the sub culture is a deviation of the main culture the divisions of the main culture is embodied in the sub culture at varying levels.

In any society of sub language group a variety is existing based on 7 main factors Among those there are three principal factors (William Bright, 1964: 11-15).

1. The social identity of the sender or speaker is illustrated most clearly by cases of 'class dialects', where speech differences are correlated with social stratification.
2. Social identity of the receiver or person spoken to is relevant wherever special vocabularies of respect are used in addressing superiors.
3. The third conditioning dimension that is of setting comprehends all possibly relevant elements in the context of communication other than the identities of the individuals involved.

The inmates of prisons with a separation from the main society have to get a cultural adoption for a sub culture. The forces of cultural changes which are different from the main society are taking into custody as accused or as suspected accused. All those people of different social cultures living in one society for a prolonged period separated from the main society in an adaptor process a sub culture of a social language has evolved in their society these usages of languages are known as anti-society social usages. As the human being and the language and the social behavior has a rigid binding.

The language of the inmates of prisons is used as a secret language (argot) which fulfills their needs. Through the rehabilitating of the inmates the flexible and rigid sides of their lives,

the usage of languages which are hereditary to them and the creations scribbled has entered the main society as a sub culture and sub language. The structure of the prisons in whole of Sri Lanka is spread as detention prisons for prisoners, Lockup camps and Remand prisons where the suspects are detained The contribution by the people who are Re- Reconvicted , R R C ,is immense to the formulation of the language and its stability

Experimental Results

Based on the socio- cultural division the study of the entire social life of the human being could be studied and its cultural diversity could be investigated for which language could be used as the main factor.

The sub culture of the prisoners could be seen transparently through the language which is hereditary to them. The language is the principal media for their physical and mental disabled conditions and all their feelings.

In investigating the prisons language, there are a lot of special features

- It is found that in getting collected of the prisoners with various social discrepancies there has been a languages amalgamation for the said use of languages. Although some Tamil and English negative words are incorporated, there is more different meaning in them than the Tamil meaning.
- Nouns (places, items & signals) action terms, specialized names & specialized actions, it is possible to study this use of language for educational purposes.

A main quality incorporated in this use of languages is the many fold meanings.

A feature of dominance of this language use is the insult and disgrace

The principal aim of this is to secure secrecy of the activities of the detainees and the secret communication which paved the way for the basic foundation for the evolution of this language.

There is a separate vocabulary used in the prisons for the daily activities performed within the prisons known as prisons language. With the use of this language it discloses many fold activities performed daily within the prisons and its nature of those activities whether it is good or bad and the basic system and the quality of it is disclosed with the use of this languages in this culture, it is disclosed with the use of this languages in this culture. The ship, the container in the main society is used for the purpose of transporting and storing large quantities of goods which is a system of storage. In the prisons the ship and the container is the prison officers who are stationed at the main entrance who illegally supply illegal goods to the prisoners within it has the disgraceful shame. The deep breathing is a process which is performed by a person who is close to death They feel that the difficulties within the prisons is like deep breathing by a person who is close to death .The "cow" is an animal which is enslaved for the

others and because of that it receives the insults and harmful threats. The doctor in the prisons is compared equally to that with a hidden meaning.

The use of this language within the prisons is very helpful to the prisoners in minimizing the insults and threats which they encounter from the officers while in the prison this language is like the heart full evidence for the prisoner.

It is completely difficult for the outsiders of the prisons to understand the real meaning of the said vocabulary used by the prisoners. The use of the language of the prisoners is different from the common use of the language. Their conduct is also different as such each of the words are representing a special culture. As such the levels of norms and the values given by them differ.

The prosperity within a human society is due to the symptoms shown by the people in those related societies who get accustomed to and adapted to that social environment Language is a prominent factor which shows transparency of all the cultures of all the societies. All the social & cultural ideas & thoughts of the prison detainees is well embodied in the social sub language used by them.

The prisons sub language could be identified as an opportunity to find the possibility of transpiring the capabilities of expression qualities and the variation of the Sinhalese language. Here, in the prosperity and development of language occurs. It could be understood transparently The true life reality of who are deprived of

the man's real freedom and independence and yet living could be recognized transparently by their language & literature. The entire human race should devote their attention for this purpose.

The environment where the man lives & the variations of thoughts could be identified by the direct impact on those creations by them.

Methodology

The main system of study is field study & primary resources study. In the field study participant observation & realization of resources were used. In the resources study primary and secondary resources were used. The entire investigation was conducted with

the selection of a few prisons of Sri Lanka as examples. The interviews with the detainees of Bogambara & Pallekelle & the Officers were prominent. When necessary taking of photographs, recording of conversations, and through the interviews conducted with those who are armed with resources & who are connected with this and the collection of necessary data and balanced investigation of social vocabulary & scientific theory was performed.

Acknowledgements: When collecting data for the above research my heartfelt thanks is extended to all the Officers of those prisons of Pallekelle & Bogambara and its detainees who helped me in numerous ways.